RA-2990

TRISTAR



NL	**Gebruikershandleiding**	**HR**	**Korisnički priručnik**
UK	**User manual**	**NO**	**Brukermanual**
FR	**Manuel d'utilisation**	**BG**	**Потребителски наръчник**
DE	**Bedienungsanleitung**	**HU**	**Kézikönyv**
ES	**Manual de usuario**	**DK**	**Brugervejledning**
IT	**Manuale utente**	**CZ**	**Uživatelská příručka**
PT	**Manual de utilizador**	**PL**	**Instrukcja obsługi**
SE	**Användarhandbok**	**RO**	**Manual de utilizare**
TR	**Kullanım kılavuzu**	**EL**	**Εγχειρίδιο χρήστη**












Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse |Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |



1
Handvatten
Handles
Poignées
Griffe
Asas
Impugnature
Pegas
Handtag
Ručke
Håndtak
Дръжки
Fogók
Håndtag
Rukojeti
Uchwyty
Mânere
Λαβές
Saplar

2
Grillsteen
Grill Stone
Pierre de cuisson
Grillstein
Piedra para grill
Piastra in pietra per griglia
Pedra para grelhar
Grillsten
Kamena ploča
Grillstein
Каменна плоча на грила
Grillező kő
Grillsten
Grilovací kámen
Kamienna płyta grillowa
Piatra Grătarului
Πέτρες ψησίματος
Izgara Taşı

3
Onderstel
Carriage
Support
Gehäuse
Base
Dispositivo di trasporto
Base
Vagn
Držač
Holder
Корпус
Keret
Understel
Držák
Wózek
Cărucior
Βάση μεταφοράς
Taşıyıcı

4
Aan/uit schakelaar
On/off switch
Interrupteur Marche/Arrêt
Ein/Ausschalter
Interruptor de encendido/apagado
Interruttore ON/OFF
Botão Ligar/Desligar
Strömbrytare
Prekidač za paljenje/gašenje
Av/På-bryter
Бутон „Включено / Изключено"
Főkapcsoló
Tænd/sluk-knap
Spínač zap/vyp
Przełącznik Włącz/Wyłącz
Comutator pornit/oprit
Διακόπτης on/off
Açma/kapama düğmesi

5
Pan 4 stuks
Pan 4 pieces
Poêlons : 4 pièces
4 Pfannen
Asador, 4 piezas
Pentolini, (Nº 4)
Tinas 4 peças
Panna 4 delar
4 tave
Panner 4 deler
Тиган от 4 части
4 darab serpenyő
Pander 4 stk
4 kusy pánviček
4 patelnie
4 Plite
Τηγάνι 4 τεμάχια
4 adet tava

Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz.
Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

Voor het eerste gebruik
Was, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt de pannen (nr. 4) in een warm sopje. Spoel ze hierna af en droog ze grondig. Deze delen zijn afwasmachine bestendig. Neem de grillsteen (nr. 2) af met een vochtige doek. De grillsteen nooit in water onderdompelen of in water laten weken. De grillsteen is niet vaatwasmachinebestendig.

Gebruik
Plaats de grillsteen (nr. 2) met de glanzende zijde (de kant met het geslepen randje rondom) naar boven op het onderstel (nr. 3). De koude steen nooit later op het voorverwarmde apparaat plaatsen. Leg nooit aluminiumfolie of iets dergelijks tussen de grillsteen en het verwarmingselement van het onderstel (nr. 3).
Schakel met de aan/uit schakelaar (nr. 4) het apparaat aan. Laat het apparaat circa 20 minuten voorverwarmen. Verwarm het apparaat niet langer voor dan 30 minuten; de grillsteen wordt te heet om optimaal te grillen. Tijdens de eerste 10 keer dat het apparaat gebruikt wordt, is het aan te raden na het voorverwarmen de grillsteen licht in te vetten met plantaardige olie, dit beperkt het aanbakken. Het apparaat is nu klaar voor gebruik. Leg geen bevroren ingrediënten op de hete grillsteen.
Tijdens het verhitten kunnen er kleine scheurtjes in de grillsteen ontstaan, dit komt door het natuurlijk uitzetten van de steen. Ze hebben geen effect op het goed functioneren van het apparaat.
Als het apparaat een paar keer gebruikt is, krijgt de steen een donkere blijvende verkleuring. Het apparaat kan bij het eerste gebruik wat geur en rook verspreiden, dit is normaal. Plaats het apparaat altijd in een goed geventileerde ruimte en op een onderzetter om beschadiging van de tafel te voorkomen. De pannen (nr. 4) kunnen op de grillsteen worden gebruikt of onder de grillsteen in het onderstel (nr. 3). In verband met smeltgevaar van de handvatten, dienen de pannen niet te ver doorgeschoven te worden onder de grillsteen.
Zet geen andere voorwerpen dan de bijgeleverde pannen op de steen.

Reinigen van het apparaat.
Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet wordt gebruikt of als het apparaat gereinigd wordt. Laat het apparaat, de pannen en de grillsteen volledig afkoelen voordat deze worden gereinigd. Het onderstel (nr. 3) reinigen met een zachte vochtige doek.
Let op! Het onderstel (nr. 3) nooit in water of in een andere vloeistof dompelen.
Was de pannen (nr. 4) in een warm sopje spoel ze hierna af en droog ze grondig. Deze delen zijn afwasmachine bestendig.

Voorzorgmaatregelen voor het reinigen van de grillsteen:
De grillsteen is een natuurproduct. Elke steen is uniek en afhankelijk van de mate van poreusheid, kan de ene steen meer water opnemen dan de andere. Een steen die in water ondergedompeld is, kan als hij bij een volgend gebruik verwarmd kapot springen.

De warme of koude steen nooit in water onderdompelen of in water laten weken. De volledig afgekoelde steen onder een straaltje lauw water afspoelen en schoonmaken met en schuursponsje vervolgens goed afdrogen. Gebruik geen afwasmiddelen en andere schoonmaakproducten. De grillsteen is niet vaatwasmachinebestendig.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



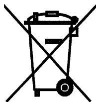
- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de “laagspanningsrichtlijn”nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC “Electromagnetische compatibiliteit” en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
Rated voltage : AC220-240V 50Hz.
Always place the unit on a flat stable surface and ensure at least 10 cm. free space around the unit. This device is not suitable for outdoor installation or use.

Before First use
Wash, before using the device for the first time, the pans (no. 4) in a warm soapy water. Rinse and dry them thoroughly. These parts are dishwasher-proof. Clean the stone grill (no. 2) with a damp cloth. Never immerse the grill stone in water or soak in water. The stone grill is **not** dishwasher safe.

Use
Place the grill stone (no. 2) with the shiny side (the side with the cut edge around) up on the carriage (no. 3). Never place the cold stone on a preheated device. Never put foil or something between the grill stone and the heating-element of the carriage (no 3).
Turn the on / off switch (no. 4) of the device to on. Allow the unit approximately 20 minutes to heat. Never preheat the device for longer than 30 minutes; the grill stone will be too hot for optimal use. During the first 10 times the device is used, it is advisable to grease the grill stone with vegetable oil lightly after preheating, it reduces the burning on. Never put frozen ingredients on the hot grill stone. The device is now ready for use.
During heating may cause minor cracks in the stone grill arise, it is by the natural expansion of the stone. They have no effect on the functioning of the device.
If the device is used a few times, the stone gets a permanent dark discoloration. The device may spread some smell and smoke during the first use, this is normal. Place the device in a well ventilated space and a mat to avoid damaging the table. The pans (no. 4) can be used on the grill stone or under the grill stone in the carriage (no. 3). In relation to the risk of melting handles, the pans should not be pushed too far below the grill stone. Do not place objects other than the included pans on the stone.

Cleaning
Always remove the plug from the outlet before storage or cleaning the device
Let the machine, the grill stone and pans cool completely before they are cleaned.
Clean the carriage (no. 3) with a soft damp cloth. Caution! Never immerse the carriage (no. 3) in water or other liquid.
Wash the pans (no. 4) in a warm soapy water rinse and dry thoroughly below. These parts are dishwasher-proof.

Precautionary Measures for cleaning the grill stone
The grill stone is a natural product. Each stone is unique and depends on the degree of porosity, one rock absorbs more water than the other. A stone, immersed in water, can break when he is heated during the next use. The hot or cold stone never immerse in water.
The fully cooled stone under a trickle of lukewarm water and clean with scouring pad and then dry thoroughly. Avoid using detergents and other cleaning products. The grill stone is **not** dishwasher safe.

IMPORTANT SAFEGUARDS



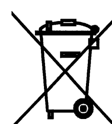
- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et entretien **FR**

Retirer l'ensemble de l'emballage du produit.
Vérifier que le voltage de l'appareil correspond à celui de votre maison.
Voltage : CA220-240V 50Hz.
Toujours placer l'appareil sur une surface plane et stable et laisser au minimum 10 cm d'espace libre autour de l'élément. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation ou une installation en extérieur.

Avant la première utilisation
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, laver les poêlons (no. 4) dans une eau chaude et savonneuse. Rincer et sécher soigneusement. Ces pièces sont lavables au lave-vaisselle. Laver la pierre de cuisson (no. 2) avec un linge humide. Ne jamais plonger la pierre ou la laisser tremper dans l'eau. La pierre de cuisson ne peut **pas** être lavée au lave-vaisselle.

Utilisation
Placer la pierre de cuisson (no. 2) avec la face brillante (la face aux angles coupés) tournée vers le haut sur le support (no. 3). Ne jamais placer la pierre froide sur un appareil préchauffé. Ne jamais mettre d'aluminium ou quoi que ce soit entre la pierre et les parties chauffantes du support (no 3).
Mettre l'interrupteur marche/arrêt (no. 4) sur marche. Laisser l'appareil chauffer pendant environ 20 minutes. Ne jamais préchauffer l'appareil pendant plus de 30 minutes; la pierre de cuisson serait trop chaude pour une utilisation optimale. Lors des 10 premières utilisations, il est recommandé de légèrement graisser la pierre de cuisson avec de l'huile végétale après préchauffage, cela diminuera les brûlures. Ne jamais mettre d'aliments surgelés sur la pierre chaude. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
Pendant la chauffe, de petits craquements peuvent se faire entendre dans la pierre. Ils résultent de la dilatation naturelle de la pierre et n'affectent pas le bon fonctionnement de l'appareil.
Après plusieurs utilisations, la pierre prendra une couleur foncée qui deviendra permanente.
L'appareil peut émettre de la fumée et une odeur pendant la première utilisation, c'est normal.
Placer l'appareil dans une pièce bien ventilée et sur un tapis afin de ne pas abimer la table.
Les poêlons (no. 4) peuvent être utilisés sur la pierre ou sous la pierre dans le support (no. 3).
En raison du risque de fonte des poignées, ne pas pousser les poêlons trop loin sous la pierre.
Ne pas placer d'autres objets que les poêlons fournis sur la pierre.

Nettoyage
Toujours retirer le cordon électrique avant de nettoyer ou ranger l'appareil.
Laisser la machine, la pierre de cuisson et les poêlons refroidir complètement avant de les laver. Nettoyer le support (no. 3) avec un linge humide. Attention! Ne jamais plonger le support (no. 3) dans l'eau ou quelque liquide que ce soit.
Nettoyer les poêlons (no. 4) dans une eau chaude et savonneuse, rincer et sécher précautionneusement. Ces pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle.

Précautions à suivre pour le nettoyage de la pierre de cuisson
La pierre de cuisson est un produit naturel. Chaque pierre est unique et a son propre degré de porosité, une pierre absorbera plus d'eau qu'une autre. Une pierre plongée dans l'eau peut casser lorsqu'elle est chauffée lors de l'utilisation suivante. Que la pierre soit chaude ou froide, ne jamais la plonger dans l'eau.
Nettoyer la pierre sous un léger filet d'eau tiède à l'aide d'un tampon à récurer puis sécher minutieusement. Eviter d'utiliser des détergents ou d'autres produits nettoyants. La pierre de cuisson ne peut **pas** être lavée au lave-vaisselle.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



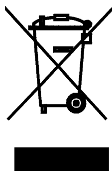
- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ai subit un dysfonctionnement ou ait été endommage d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabriquant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) don't les capacities physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, oou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagés usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Bedienung und Wartung

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.
Überprüfen, ob die Gerätespannung mit der Stromversorgung Ihres Hauses übereinstimmt.
Nennspannung : AC 220-240V 50 Hz
Die Einheit immer auf eine ebene stabile Oberfläche stellen und einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist für die Installation oder den Gebrauch im Freien nicht geeignet.

Vor Erstinbetriebnahme

Vor Erstinbetriebnahme das Gerät und die Pfannen (Nr. 4) in warmem Seifenwasser abwaschen. Gründlich spülen und abtrocknen. Diese Teile sind spülmaschinenfest. Den Grillstein (Nr. 2) mit einem feuchten Tuch reinigen. Den Grillstein niemals in Wasser tauchen oder einweichen. Der Grillstein ist **nicht** spülmaschinenfest.

Bedienung

Den Grillstein (Nr. 2) mit der glänzenden Seite (die Seite mit der Schnittkante) oben auf das Gehäuse (Nr. 3) legen. Den kalten Stein niemals auf ein vorgeheiztes Gerät legen. Niemals Folie oder sonstige Objekte zwischen Grillstein und Heizelement des Gehäuses (Nr. 3) platzieren.
Den Ein/Ausschalter (Nr. 4) des Geräts auf Ein stellen. Das Gerät für ca. 20 Minuten aufheizen lassen. Das Gerät niemals länger als 30 Minuten aufheizen; der Grillstein wird für die optimale Verwendung zu heiß. Bei den ersten 10 Anwendungen des Geräts ist es ratsam, den Grillstein nach dem Vorheizen leicht mit Pflanzenöl einzuölen, um Einbrennen zu minimieren. Niemals gefrorene Zutaten auf den heißen Grillstein legen. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
Während des Heizens können am Grillstein durch die natürliche Ausdehnung des Steins geringfügige Risse entstehen. Sie haben keine Auswirkungen auf die Gerätefunktion.
Wenn das Gerät einige Male benutzt wurde, nimmt der Stein eine dauerhafte dunkle Färbung an. Bei der Erstinbetriebnahme können am Gerät Gerüche und Rauch austreten, das ist normal. Das Gerät an einen gut belüfteten Ort und auf eine Matte stellen, damit der Tisch nicht beschädigt wird. Die Pfannen (Nr. 4) können auf oder unter dem Grillstein im Gehäuse (Nr. 3) platziert werden. Die Pfannen sollten nicht zu weit unter den Grillstein geschoben werden, damit die Griffe nicht schmelzen. Außer den mitgelieferten Pfannen keine Gegenstände auf den Stein legen.

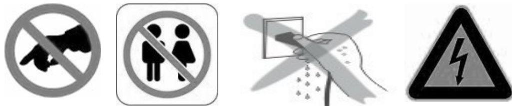
Reinigung

Vor der Aufbewahrung oder Reinigung des Geräts immer Netzstecker ziehen
Vor der Reinigung das Gerät, den Grillstein und die Pfannen vollständig abkühlen lassen.
Das Gehäuse (Nr. 3) mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. Achtung! Das Gehäuse (Nr. 3) niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
Die Pfannen (Nr. 4) in warmem Seifenwasser abwaschen und gründlich spülen und abtrocknen. Diese Teile sind spülmaschinenfest.

Vorsichtsmaßnahmen für die Reinigung des Grillsteins

Der Grillstein ist ein natürliches Produkt. Jeder Stein ist ein Einzelstück und je nach Porositätsgrad absorbiert ein Stein mehr Wasser als der andere. Ein Stein, der in Wasser getaucht wurde, kann brechen, wenn er beim nächsten Gebrauch erhitzt wird. Den heißen oder kalten Stein niemals in Wasser tauchen.
Den vollständig abgekühlten Stein mit lauwarmem Wasser beträufeln, mit einem Topfreiniger reinigen und dann vollständig abtrocknen. Keine Waschmittel und sonstige Reinigungsmittel benutzen. Der Grillstein ist **nicht** spülmaschinenfest.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



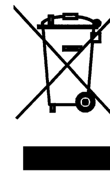
- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem lektroinstallateur beraten.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit
- Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.
Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung
Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt
Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

Quite todo el embalaje del dispositivo.
Compruebe si el voltaje del dispositivo se corresponde con el voltaje principal de su casa.
Tensión nominal: CA220-240V 50Hz.
Coloque siempre la unidad sobre una superficie lisa y estable y deje un espacio mínimo de 10 cm. alrededor de la unidad. Este dispositivo solamente es adecuado para su uso en exteriores.

Antes de utilizarla por primera vez:
Lave los as adores (nº4) en agua templada con jabón antes de utilizar la unidad por primera vez. Enjuáguelos y séquelos inmediatamente. Estas piezas pueden ser introducidas en el lavavajillas. Limpie la piedra del grill (nº 2) con un paño húmedo. Nunca sumerja la piedra de grill en agua ni la ponga a remojo. La piedra de grill **no** puede ser introducida en el lavavajillas.

Utilización
Coloque la piedra del grill (nº 2) con la parte brillante (la parte con el borde pulido) hacia arriba sobre la base (nº 3). No coloque nunca la piedra fría sobre un dispositivo caliente. No ponga nada entre la piedra de grill y el calentador de la base (nº 3).
Gire el interruptor de encendido/apagado (nº 4) para encender la unidad. Deje que caliente durante aproximadamente 20 minutos. No deje que caliente durante más de 30 minutos o la piedra se calentaría demasiado y no se utilizaría de la mejor forma. Las diez primeras veces que utilice el dispositivo, se recomienda engrasar la piedra ligeramente con algún tipo de aceite vegetal antes de calentarla, reducirá la aparición de llamas. No coloque ingredientes congelados sobre la piedra caliente. La unidad está ya preparada.
Mientras se calienta, pueden aparecer pequeñas grietas en la piedra, por la expansión natural de la misma. No afectarán al funcionamiento de la misma.
Si utiliza varias veces la unidad, verá como la piedra coge un tono oscuro permanente. El dispositivo puede soltar algo de olor y humo la primera vez que se utiliza, es normal. Coloque el dispositivo en una zona bien ventilada y un tapete para evitar daños en la mesa. Los as adores (nº 4) pueden ser utilizados sobre la piedra o bajo la piedra, en la base (nº 3). En relación con el riesgo de que se derritan las asas, no debería poner los asadores muy alejados de la piedra. No coloque sobre la piedra ningún objeto salvo los asadores incluidos.

Limpieza
Desenchufe siempre el ventilador antes de guardarlo o limpiarlo.
Deje que se enfríen los asadores, la unidad y la piedra antes de limpiarlos.
Limpie la base (nº 3) con un paño húmedo. ¡Precaución! No sumerja nunca la base del dispositivo (nº 3) en agua ni otros líquidos.
Lave los asadores (nº 4) en agua templada con jabón, enjuáguelos y séquelos completamente. Estas piezas pueden ser introducidas en el lavavajillas.

Medidas de precaución al limpiar la piedra
La piedra es un producto natural. Cada piedra es única y depende del grado de porosidad, una piedra absorbe más agua que otra. Una piedra que se haya introducido en agua puede romper al calentarse la próxima vez. Nunca sumerja en agua la piedra fría ni caliente.
Ponga la piedra totalmente fría bajo un hilo de agua tibia y límpiela con un estropajo y séquela profundamente. No utilice detergentes ni otros productos limpiadores. La piedra de grill **no** puede ser introducida en el lavavajillas.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



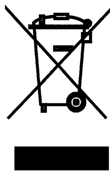
- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos ds consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto
Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE
Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatiblidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

Rimuovere l'imballaggio dall'apparecchio.
Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica.
Tensione nominale : CA 220-240 V 50 Hz.
Collocare l'apparecchio su una superficie stabile con una luce libera di almeno 10 cm intorno all'apparecchio. Non installare né utilizzare l'apparecchio in esterni.

Prima del primo utilizzo
Lavare l'apparecchio e i pentolini (Nº 4) in una soluzione di acqua tiepida e sapone prima di utilizzarli per la prima volta. Risciacquarli e asciugarli accuratamente. Queste parti possono essere lavate in lavastoviglie. Pulire la piastra in pietra (Nº 2) per griglia con un panno umido. Non immergere né mettere in ammollo la piastra in pietra per griglia. Le piastra in pietra per griglia **non** devono essere lavate in lavastoviglie.

Uso
Collocare la piastra in pietra per griglia con il lato lucido (il lato con il bordo di taglio intorno) sul dispositivo di trasporto (Nº 3). Non collocare mai la piastra in pietra per griglia su un dispositivo preriscaldato. Non mettere mai fogli metallici o altri oggetti tra la piastra in pietra per griglia e la serpentine del dispositivo di trasporto (Nº 3).
Portare l'interruttore ON/OFF dell'apparecchio (Nº 4) su ON. Lasciar riscaldare l'apparecchio per circa 20 minuti. Non preriscaldare mai l'apparecchio per più di mezz'ora; IN questo caso la piastra in pietra per griglia diventa troppo calda e non può essere utilizzata nel modo migliore. È consigliabile ungere leggermente la piastra con olio vegetale le prime 10 volte che la si utilizza dopo averla preriscaldata per ridurre il rischio che essa si bruci. Non collocare ingredienti surgelati sulla piastra in pietra per griglia calda. A questo punto l'apparecchio è pronto per l'uso.
Durante il riscaldamento possono provenire scricchiolii dalla piastra in pietra per griglia; Si tratta della naturale espansione della griglia e non costituiscono anomale.
Quando l'apparecchio è stato utilizzato alcune volte´, la pietra assume un colore scuro.
Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta, può produrre fumo e odore; è del tutto normale. Collocare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e in modo da non danneggiare il tavolo. I pentolini (Nº. 4) possono essere utilizzati sulla piastra in pietra per griglia o sotto la piastra nel dispostivo di trasporto (Nº 3). Per scongiurare il pericolo che le impugnature si sciolgano, non spingere i pentolini troppo all'interno della piastra. Non collocare oggetti diversi dai pentolini inclusi sulla piastra.

Pulizia
Sfilare sempre la spina dalla presa prima di mettere via o pulire l'apparecchio.
Lasciar raffreddare completamente apparecchio, piastra in pietra per griglia e pentolini prima di pulirli.
Pulire il dispositivo di trasporto (Nº 3) con un panno morbido umido. Attenzione! Non immergere mai il dispositivo di trasporto (Nº 3) in acqua o altro liquido.
Lavare i pentolini (Nº 4) in una soluzione di acqua tiepida e sapone e asciugarle accuratamente. Queste parti possono essere lavate in lavastoviglie.

Misure precauzionali per la pulizia della piastra in pietra per griglia

La piastra in pietra è un prodotto naturale. Ogni pietra è unica e dipende dal grado di porosità; alcuni tipi di rocce assorbono una quantità maggiore di acqua di altre. Una pietra che é stata immersa in acqua può rompersi quando viene riscaldata la volta successive. Non immergere mai in acqua una pietra calda o fredda.
Lavare la pietra quando si è raffreddata sotto abbondante acqua tiepida e spugnetta abrasive e asciugarla accuratamente. Non utilizzare detergenti o altri prodotti di pulizia. La piastra in pietra per griglia **non** deve essere lavata in lavastoviglie.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



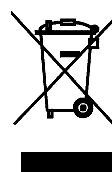
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção **PT**

Retire todas as embalagens do aparelho.
Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa.
Voltagem nominal: AC220-240V 50Hz.
Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe 10 cm de espaço livre no mínimo à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para ser instalado ou utilizado no exterior.

Antes da primeira utilização
Antes de utilizar, lave as tinas (n.º 4) em água morna com sabão. Limpe e seque cuidadosamente. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Limpe a pedra para grelhar (n.º2) com um pano húmido e macio. Nunca mergulhe a pedra para grelhar em água ou encharque-a com água. A pedra para grelhar **não** deve ser lavada na máquina de lavar loiça.

Utilização
Coloque a pedra para grelhar (n.º 2) com o lado brilhante (o lado com as bordas cortadas) para cima na base (n.º 3). Nunca coloque a pedra fria num aparelho pré-aquecido. Nunca coloque papel de alumínio ou algo entre a pedra para grelhar e o elemento de aquecimento da base (no 3).
Coloque o botão ligar/desligar (n.º 4) do aparelho na posição ON (Ligado). Deixe a unidade aquecer durante aproximadamente 20 minutos. Nunca pré-aqueça o aparelho durante mais de 30 minutos; a pedra para grelhar ficará demasiado quente para uma utilização óptima. Nas primeiras 10 vezes que utilizar o aparelho, é aconselhável untar a pedra para grelhar com um pouco de óleo vegetal após o pré-aquecimento, reduz queimaduras. Nunca coloque ingredientes congelados na pedra para grelhar quente. O aparelho está pronto a ser utilizado. Durante o aquecimento a pedra para grelhar pode ficar com pequenas rachas, isto deve-se à expansão natural da pedra. Não têm qualquer efeito no funcionamento do aparelho.
Se o aparelho for utilizado algumas vezes, a pedra fica com uma descoloração escura permanente. O aparelho pode largar algum cheiro e fumo durante a primeira utilização, o que é normal. Coloque o aparelho num espaço bem ventilado e um suporte para não danificar a mesa. As tinas (n.º 4) podem ser utilizadas na pedra para grelhar ou sob a pedra para grelhar na base (n.º 3). Quanto ao risco das pegas derreterem, as tinas não devem ficar muito por baixo da pedra para grelhar. Não coloque objectos para além das tinas fornecidas em cima da pedra.

Limpeza
Retire sempre o cabo da tomada antes de guardar ou limpar o aparelho.
Deixe a máquina, a pedra para grelhar e as tinas arrefecerem completamente antes de limpá-las. Limpe a base (n.º 3) com um pano macio e húmido. Cuidado! Nunca mergulhe a base (n.º 3) em água ou noutro líquido.
Lave as tinas (n.º 4) em água morna com sabão. Limpe e seque cuidadosamente. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

Medidas de precaução para a limpeza da pedra para grelhar
A pedra para grelhar é um produto natural. Cada pedra é única e está dependente do grau de porosidade. Algumas rochas absorvem mais água do que outras. Uma pedra mergulhada em água pode partir-se quando for aquecida na utilização seguinte. A pedra quente ou fria nunca deve ser mergulhada em água.
Coloque a pedra totalmente arrefecida sob um fio de água morna e limpe com um esfregão e depois seque cuidadosamente. Evite utilizar detergentes e outros produtos de limpeza. A pedra para grelhar **não** deve ser lavada na máquina.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



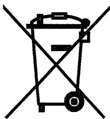
- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva “Baixa Tensão” Nº 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE Nº 2004/108/CE “Compatibilidade Electromagnética” e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.

Användning och underhåll

Avlägsna allt förpackningsmaterial från enheten.
Kontrollera att apparatens spänning stämmer överens med nätspänningen i ditt hem. Märkspänning: AC220-240V 50Hz.
Placera alltid enheten på en plan stabil yta och försäkra dig om ett minimum på 10 cm fritt utrymme runt enheten. Denna enhet är inte lämplig för installation eller användning utomhus.

Före första användning

Rengör pannorna (nr. 4) i varmt tvålvatten innan du använder enheten för första gången. Skölj och torka dem ordentligt. Dessa delar är diskmaskinsäkra. Rengör grillstenen (nr. 2) med en fuktig trasa. Sänk aldrig ner eller blötlägg stenen i vatten. Grillstenen är **inte** diskmaskinsäker.

Användning

Placera grillstenen (nr. 2) med den blanka sidan uppåt (sidan med den skurna kanten) på vagnen (nr. 3). Placera aldrig stenen på en förvärmd enhet. Placera aldrig folie eller något annat mellan grillstenen och vagnens (nr. 3) värmeelement.
Vrid strömbrytaren (nr. 4) på enheten till på (on). Vänta ungefär 20 minuter tills enheten har värmts upp. Förvärm aldrig enheten längre än 30 minuter, grillstenen blir för het för optimal användning. Under de 10 första gångerna enheten används rekommenderar vi att ni smörjer in grillstenen med lite vegetabilisk olja efter förvärmningen, det minskar att gallret småbrinner. Placera aldrig frysta ingredienser på den heta grillstenen. Enheten är nu klar för användning. Under uppvärmning kan mindre sprickor uppstå i grillstenen, det är på grund av stenens naturliga expansion. Detta har ingen effekt på enhetens funktion.
När enheten har använts ett par gånger får stenen en permanent mörk missfärgning. Enheten kan sprida viss lukt och rök vid första användning, detta är normalt. Placera enheten i ett väl ventilerat utrymme med en duk/matta under för att undvika skador på bordet. Pannorna (nr. 4) kan användas ovanpå grillstenen eller under grillstenen i vagnen (nr. 3). Pannorna bör inte placeras för långt ner under grillstenen, då handtagen kan smältas. Placera inte andra föremål än de medföljande pannorna ovanpå stenen.

Rengöring

Avlägsna alltid stickproppen från kontaktuttaget före lagring eller rengöring av enheten.
Låt maskinen, grillstenen och pannorna svalna helt och hållet före rengöring.
Rengör vagnen (nr. 3) med en mjuk fuktig trasa. Varning! Sänk aldrig ner vagnen (nr. 3) i vatten eller annan vätska.
Rengör pannorna (nr. 4) i varmt tvålvatten och skölj och torka undersidan ordentligt. Dessa delar är diskmaskinsäkra.

Försiktighetsåtgärder vid rengöring av grillstenen

Grillstenen är en naturprodukt. Varje sten är unik och beroende på porositetsgrad, kan en sten absorbera mer vatten än en annan. En sten som blivit nedsänkt i vatten kan spricka vid nästa uppvärmning. Sänk aldrig ner en varm eller kall sten i vatten.
Rengör den svala stenen genom att droppa vatten på den och rengör med en skrubbsvamp och torka sedan ordentligt. Undvik att använda tvättmedel och andra rengöringsprodukter. Grillstenen är **inte** diskmaskinsäker.

VIKTIGA SÄKERHETSRUTINER



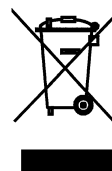
- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placerar under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm.Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet.Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationsservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.
För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller får låg spänningsdirektivet ”Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC” elektromagnetisk kompabilitet” och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rad i održavanje

Pospremite svu ambalažu.
Provjerite dali napon Vašeg domaćinstva odgovara naponu naznačenom na uređaju.
Naznačeni napon : AC220-240V 50Hz.
Obvezno postavite uređaj na ravnu i čvrstu površinu i vodite računa da oko uređaja ima najmanje oko 10 cm slobodnog prostora. Ovaj uređaj nije namijenjen za vanjsku uporabu.

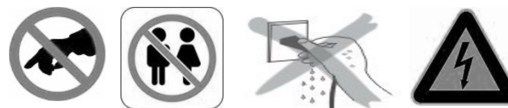
Kod prve uporabe
Prije prve uporabe, operate uređaj i tave (br.4) u mlakoj sapunastoj vodi. Temeljito operate i posušite. Ovi dijelovi uređaja se mogu prati u perilici za pranje posuđa. Kamenu ploču (br. 2) obrišite vlažnom krpom. Nemojte kamenu ploču zaranjati ili natapati u vodu. Kamena ploča se **ne smije** prati u perilici za pranje posuđa.

Uporaba
Stavite kamenu ploču (br. 2) na držač (br. 3). tako da glatka površina (površina sa odrezanim kutovima) bude okrenuta prema gore. Nemojte stavljati hlanu ploču na zagrijan uređaj.
Nemojte stavljati foliju ili bilo što između kamene ploče i grijača uređaja (br. 3).
Okrenite prekidač za paljenje / gašenje (br. 4) na uređaju na upaljeno. Ostavite oko 20 minuta da se uređaj zagrije. Nemojte ostavljati uređaj da se grije više od 30 minuta; kamena ploča će se previše zagrijati. Kod prvih 10 korištenja preporučljivo je da namažete ploču biljnim uljem nakon što se ploča zagrije, tako će te izbjeći zagaranje. Nemojte stavljati zamrznutu hranu na vruču ploču. Uređaj je sada spreman za uporabu.
Za vrijeme zagrijavanja moguće je da će ploča na nekim dijelovima malo napuknuti što je sasvim prirodno jer se kamen širi usljed toplote. To neće utjecati na rad uređaja.
Nakon što ste uređaj koristili nekoliko puta, na ploči se javlja tamna boja koja ostaje trajno. Kod prvog korištenja možete osjetiti miris ili dim kako izlaze iz uređaja, ovo je normalno. Stavite uređaj u prozračnu prostoriju na neku podlogu da ne bi oštetili stol. Tave (br. 4) se mogu staviti na ili ispod ploče na držač (br. 3). Da se ručke na tavama ne bi istopile, nemojte preduboko gurati tave ispod ploče. Na ploču smijete stavljati samo tave koje su došle uz uređaj.

Čišćenje
Uvijek isključite utikač iz struje prije skladištenja ili čišćenja uređaja.
Ostavite uređaj, kamenu ploču i tave da se ohlade prije čišćenja.
Očistite držač (br. 3) vlažnom pamučnom krpom. Oprez! Nemojte zaranjati držač (br. 3) u vodu ili drugu tekućinu.
Operite tave (br. 4) u mlakoj sapunastoj vodi, dobro operate i posušite. Ove dijelove uređaja možete oprati i u perilici za pranje posuđa.

Mjere predostrožnosti pri čišćenju kamene ploče
Kamena ploča je prirodan proizvod. Svaki kamen je jedinstven i ovisno od poroznosti kamena svaki kamen drugačije upija vodu. Kamen, uronjen u vodu, može pući kada se zagrije kod naredne uporabe. Nemojte nikada uranjati kamen u vodu, bilo da je hladan ili topal.
Nakon što se kamen ohladi, operate ga pod mlazom tekuće vode i očistite ga pomoću spužvice za pranje posuđa i dobro posušite. Nemojte koristiti deterdžent ili druga sredstva za čišćenje. Kamena ploča se **ne pere** u perilici za pranje posuđa.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

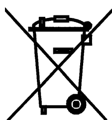


- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaonicu.ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo
- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža
Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod
Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ
o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti
Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Bruk og vedlikehold

Fjern all emballasje fra utstyret.
Påse at spenningen på apparatet stemmer med spenningen der grillen skal brukes.
Nominell spenning: AC220-240V 50Hz.
Plasser alltid apparatet på en flat, stabil flate og påse at det er minst 10 cm åpen plass rundt det. Dette apparatet er ikke egnet for utendørs installasjon eller bruk.

Før førstegangs bruk
Vask pannene (nr. 4) i varmt såpevann før apparatet brukes første gang. Skyll og tørk dem grundig. Disse delene kan vaskes i oppvaskmaskin. Rengjør grillsteinen (nr. 2) med en fuktig klut. Ikke legg steinen i vann eller la den ligge i vann. Grillsteinen må **ikke** vaskes i oppvaskmaskin.

Bruk
Plasser grillsteinen (nr. 2) med den blanke siden (siden med den skårne kanten) opp på holderen (nr. 3). Plasser aldri en kald stein på en forhåndsvarmet enhet. Plasser aldri folie eller noe annet mellom grillsteinen og varmeelementet i holderen (nr 3).
Sett Av/På-bryteren (nr. 4) på apparatet til På. La apparatet stå på i ca. 20 minutter for å varmes opp. Forvarm ikke apparatet i mer enn 30 minutter, da grillsteinen vil bli for varm til optimal bruk. De ti første gangene apparatet brukes anbefales det å gni steinen lett inn med vegetabilsk olje etter forvarming for å hindre fastbrenning. Plasser aldri frosne matvarer på en varm grillstein. Apparatet er nå klart til bruk.
Under oppvarming kan det oppstå mindre sprekker i grillsteinen, som følge av naturlig ekspansjon av steinen. Det har ingen innvirkning på bruken av steinen eller apparatet.
Etter noen gangers bruk vil steinen få en permanent mørkere fargetone. Apparatet kan avgi noe lukt og røk ved første gangs bruk. Det er normalt. Plasser apparatet i et godt ventilert rom med en matte under for å unngå å skade bordplaten. Pannene (nr. 4) kan brukes på grillsteinen eller i holderen under den (nr. 3). For å unngå fare for at håndtakene skal smelte er det viktig at pannene ikke skyves for langt under grillsteinen. Ikke plasser andre gjenstander enn de medfølgende pannene på grillsteinen.

Rengjøring
Fjern alltid det elektriske støpslet fra kontakten før apparatet rengjøres.
La apparatet, grillsteinen og pannene kjøles helt av før de rengjøres.
Rengjør grillsteinen (nr. 3) med en fuktig myk klut. Advarsel! Senk aldri holderen ned i vann eller annen væske.
Vask pannene (nr. 4) i varmt såpevann, skyll og tørk grundig. Disse delene kan vaskes i oppvaskmaskin.

Forebyggende tiltak ved rengjøring av grillsteinen
Grillsteinen er et naturprodukt. Hver stein er unik og avhengig av porøsiteten kan den enkelte stein trekke inn mer vann enn andre steiner. En stein som har vært nedsenket i vann kan sprekke når den varmes opp ved neste gangs bruk. Varm eller kald stein må aldri nedsenkes i vann.
En helt avkjølt stein kan holdes under svakt rennende vann og rengjøres med en skurepute og dernest tørkes grundig. Unngå bruk av vaskemidler og andre rengjøringsprodukter.
Grillsteinen må **ikke** vaskes i oppvaskmaskin.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



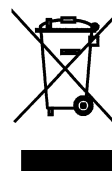
- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persienner osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- For ytterligere beskyttelse, råder vi deg til å installere en (jordfeilbryter) i den elektriske kretsen som går til badet . Jordfeilbryter en må ikke ha en nominell driftsstrøm høyere enn 30mA. Spør din forhandler til råds.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning
Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

Produkt
Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC.
På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring
Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Работа и поддръжка

Отстранете цялата опаковка на уреда.
Проверете дали волтажът на уреда съответства на волтажа в дома ви.
Номинална мощност: AC220-240V 50Hz
Винаги поставяйте уреда върху равна и стабилна повърхност и осигурете поне 10 см свободно пространство около него. Уредът не е подходящ за инсталиране или употреба на открито

Преди първоначалната употреба
Преди да използвате уреда за първи път, измийте тиганите (4) с топла сапунена вода. Изплакнете ги и ги подсушете добре. Тези части са подходящи за съдомиялна машина. Почистете каменната плоча (2) с влажна кърпа. Никога не потапяйте каменната плоча на грила във вода, нито го накисвайте във вода. Каменната плоча **не** е подходяща за съдомиялна машина.

Употреба
Поставете каменната плоча (2) с лъскавата страна нагоре (страната със заоблените ръбове) върху корпуса (3). Никога не поставяйте студената плоча върху предварително нагретия уред. Никога не поставяйте фолио или нещо друго между плочата и нагряващия елемент на корпуса (3).
Завъртете бутона "включено / изключено" (4) в позиция "включено" . Изчакайте около 20 минути докато уредът загрее. Никога не нагрявайте предварително уреда за повече от 30 минути; каменната плоча ще бъде прекалено гореща за оптимална употреба. По време на първите 10 пъти на употреба на уреда е препоръчително да намазвате леко каменната плоча на грила с растителна мазнина след предварителното нагряване; това намалява загарянето. Никога не поставяйте замразени продукти върху горещата плоча на грила. Сега вече уредът е готов за употреба. По време на нагряването могат да се получат малко напуквания в каменната плоча, които се дължат на естественото разширение на камъка. Те не оказват влияние върху работата на уреда.

Ако уредът е използван вече няколко пъти, каменната плоча добива постоянен тъмен цвят.От уреда може да излезе миризма или пушек при първоначалната употреба, но това е нормално. Поставете уреда в добре проветриво място и върху подложка, за да не повредите масата. Тиганите (4) могат да се ползват върху каменната плоча или под каменната плоча в корпуса (3) на грила. За да се избегне риска от стопяване на дръжките, тиганите не трябва да се пъхат много навътре под каменната плоча. Не поставяйте върху каменната плоча други съдове освен включените в комплекта тигани.

Почистване
Винаги изключвайте уреда от контакта преди съхранение или почистване.
Изчакайте уреда, каменната плоча и тиганите да се охладят напълно преди да ги почиствате.
Почиствайте корпуса (3) с мека влажна кърпа. Внимание! Никога не потапяйте корпуса (3) във вода или в друга течност.
Измийте тиганите (4) в топла сапунена вода, изплакнете и подсушете добре.
Тези части са подходящи за съдомиялна машина.

Предпазни мерки при почистването на каменната плоча на грила
Каменната плоча е естествен природен продукт. Всеки камък е уникален и в зависимост от степента на шупливост, един вид скала абсорбира повече вода от друг вид. Камък, потопен във вода, може да се счупи при нагряването му по време на следваща употреба. Горещ или студен камък никога не потапяйте във вода.
Дръжте напълно охладената каменна плоча под тънка струйка хладка вода и изтъркайте с гъбичка за почистваме, след което подсушете напълно. Избягвайте използването на перилни препарати и други препарати за почистване. Каменната плоча на грила **не** е подходяща за съдомиялна машина.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердета, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита ние ви съветваме да инсталирате устройство за диференциална защита (RCD) в електрическата мрежа в банята.
  Това устройство RCD трябва да има номинален остатъчен ток не по-силен от 30mA. Посъветвайте се със специалист по инсталациите.

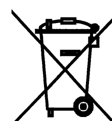
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от не оторизирани сервизи.

- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервизи срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за рециклиране.

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/ЕС, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/EC, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

Használat és karbantartás **HU**

Távolítsa el a készülék csomagolását.
Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megegyezik-e az otthonában lévő hálózati feszültséggel.
Előírt feszültség : AC220-240V 50Hz.
Mindig stabil, sík felületre helyezze a készüléket és hagyjon legalább 10 cm szabad helyet körülötte. A készülék nem alkalmas kültéri elhelyezésre vagy használatra.

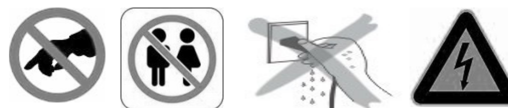
Az első használat előtt
Az első használat előtt mossa meg a serpenyőket (no. 4) meleg, szappanos vízben. Lecsepegtetés után alaposan törölje meg őket. Ezen alkatrészek moshatók mosogatógépben. A grillező követ (no. 2) nedves ruhával tisztítsa. Soha ne merítse alá a grillező követ vízbe vagy más folyadékba. A grillező kő **nem** mosható mosogatógépben.

Használat
Helyezze a grillező követ (no. 2) a fényes oldalával (a vágott szélű oldal) felfelé a keretre (no. 3). Soha ne heylezzen hideg követ előmelegített készülékre. Soha ne helyezzen fóliát vagy hasonlót a grillező kő és a keret (no 3) melegítő eleme közé.
Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval (no. 4). Hagyjon az egységenk körülbelül 20 percet, hogy felmelegedjen. Soha ne melegítse elő a készüléket 30 percnél tovább; a grillező kő túl forró lesz az optimális használathoz. Az első 10 használat alatt javallott növényi olajjal vékonyan bekenni a grillező követ előmelegítés közben, így kissebb az esélye, hogy az étel leégjen. Soha ne helyezzen fagyott hozzávalókat a forró grillező kőre. A készülék ímmár használatra kész.
A melegítés apró repedéseket okozhat a kőben, ez csak a kő természetes tágulása miatt van. Ezek nem lesznek kihatással a készülék működésére.
Pár használat után a kő tartósan besötétedhet. Az első használat alatt a készülékből szag vagy füst jöhet, ez teljesen normális. Helyezze a készüléket jól szellőző helyre és egy konyharuhára, hogy megvédje az asztalt a sérülésektől. A serpenyők (no. 4) a grillező kövön és az alatt is használhatók, a keretben (no. 3). Hogy ne tegye ki a serpenyők fogóját megolvadás veszélyének, ne dugja őket túlságosan mélyre a grillező kő alá. Ne helyezzen a kőre a tartozékokon kívül más tárgyakat.

Tisztítás
Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt tisztítaná vagy elpakolná.
Hagyja, hogy a készülék, a grillező kő és a serpenyők teljesen lehűljenek tisztítás előtt.
A keretet (no. 3) nedves, puha ruhával tisztítsa.Vigyázat! Soha ne merítse a keretet (no. 3) vízbe vagy más folyadékba.
A serpenyőket (no. 4) meleg, szappanos vízben mossa, lecsepegtetés után pedig alaposan törölje meg őket. Ezek moshatók mosogatógépben.

A grillező kő biztonságos tisztításának előkészítése
A grillező kő természetes anyag. Minden kő egyedi, és a porózussága függvényében az egyik kő több, a másik kevesebb vizet szív magába. Ha forró követ vízbe merít, az a következő használatkor eltörhet. Forró követ soha ne merítsen hideg vízbe, sem pedig hideg követ forró vízbe.
A teljesen lehűlt követ langyos, folyó csapvíz alatt tisztítsa, majd törölje le alaposan. Ne használjon oldószereket vagy hasonló tisztítószereket. A grillező kő **nem** mosható mosogatógépben.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



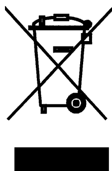
- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatból. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia
- További védelmi elemként javasoljuk visszamaradó áramú áramkör-megszakító (RCD) használatát a fürdőszobát kiszolgáló elektromos áramkörben. Az RCD eszköz névleges működési visszamaradó árama nem lehet magasabb 30mA-nél. Forduljon a telepítést végző személyhez további tanácsért.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végeztével ne a háztartási szemétbe dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelőségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Betjening og vedligeholdelse

Fjern al emballage fra apparatet.
Kontrollér, om apparatets spænding svarer til netspændingen i dit hjem.
Normeret spænding: AC 220-240 V 50 Hz.
Sæt altid grillen på en jævn, stabil overflade med mindst 10 centimeters fri plads til alle sider.
Apparatet er ikke egnet til installation eller brug udenfor.

Inden første ibrugtagning

Inden apparatet tages i brug første gang, vaskes panderne (nr. 4) i varmt sæbevand. Skyl dem grundigt og tør efter. Disse dele tåler opvaskemaskine. Rengør stengrillen (nr. 2) med en fugtig klud. Sænk aldrig grillstenen ned i vand eller lad den stå i blød i vand. Grillstenen tåler **ikke** opvaskemaskine.

Brug

Sæt grillstenen (nr. 2) med den glatte side op (siden med den slebne kant) på understellet (nr. 3). Sæt aldrig den kolde sten på et allerede opvarmet apparat. Kom aldrig alufolie eller noget andet mellem grillstenen og understellets varmeelement (nr. 3).
Sæt apparatets tænd/sluk-knap (nr. 4) på (ON). Apparatet skal opvarmes i ca. 20 minutter. Forvarm aldrig apparatet i mere end 30 minutter. Grillstenen bliver da for varm til optimal brug. Det anbefales, at man de første 10 gange smører grillstenens overflade let med vegetabilsk olie efter forvarmningen, da det mindsker risikoen for, at maden brænder på. Læg aldrig frossen mad direkte på den varme grillsten. Apparatet er nu klar til brug.
Ved opvarmningen kan der opstå mindre revner i grillstenen. Dette skylles stenens naturlige udvidelse. Revnerne påvirker på ingen måde apparatets funktionsdygtighed.
Når apparatet er blevet brugt nogle gange, bliver stenen permanent mørk. Ved første gangs brug kan apparatet afgive lidt lugt og røg, dette er helt normalt. Sæt apparatet på en måtte el. lign., for at undgå at ridse bordet, i et lokale med god ventilation. Panderne (nr. 4) kan bruges på grillstenen eller under den i understellet (nr. 3). For at undgå faren for, at håndtagene smelter, bør panderne ikke skubbes for langt ind under grillstenen. Der må ikke placeres andet end de medfølgende pander på stenen.

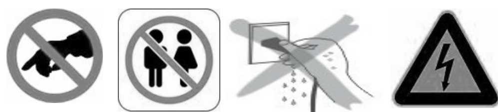
Rengøring

Træk altid stikket ud, inden du sætter apparatet tilbage på plads eller rengør det.
Lad apparatet, grillstenen og panderne afkøle helt, inden de rengøres.
Rengør understellet (nr. 3) med en blød, fugtig klud. Forsigtig! Nedsænk aldrig understellet (nr. 3) i vand eller i nogen anden væske.
Vask panderne (nr. 4) i varmt sæbevand, skyl, og tør undersiden grundigt efter. Disse dele tåler opvaskemaskine.

Forholdsregler ved rengøringen af grillstenen

Grillstenen er et naturprodukt. Hver sten er enestående, og mængden af absorberet vand i den enkelte sten afhænger af dens porøsitet. En sten, der har ligget i blød i vand, kan knække ved næste opvarmning. Sæt aldrig en grillsten i blød i vand, hvad enten den er varm eller kold. Skyl stenen, når den er helt afkølet, i lunkent vand, rengør den med en skuresvamp og tør grundigt efter. Undgå brug af opvaskemidler og andre rengøringsmidler. Grillstenen tåler **ikke** opvaskemaskine.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER

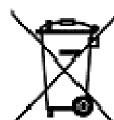


- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsænk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag.
  Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af føromtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationsservice imod betaling af omkostningerne.



[redacted]

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet

Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage
Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt
Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC.
Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration
Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

Provoz a údržba **CZ**

Odstraňte veškerý obalový materiál..
Ujistěte se, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí v elektrické síti Vaší domácnosti.
Jmenovité napětí: ST 220-240V 50Hz.
Vždy umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch a kolem přístroje zajistěte nejméně 10 cm. volného prostoru. Toto zařízení není vhodné pro venkovní instalaci či použití.

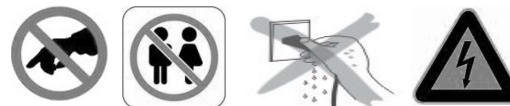
Před prvním použití
V horké mýdlové vodě umyjte před prvním použitím pánve (č. 4). Opláchněte je a vysušte. Tyto části jsou vhodné do myčky na nádobí. Pomocí vlhké utěrky vyčistěte grilovací kámen (č. 2). Nikdy neponořujte grilovací kámen do vody nebo ho ve vodě nemáchejte. Grilovací kámen **není** vhodné mýt v myčce na nádobí.

Použití
Umístěte grilovací kámen (č. 2) lesklou stranou (tj. strana s oříznutými okraji) nahoru na držák (č. 3). Nikdy neumisťujte kámen na předehřátý držák. Nikdy mezi kámen a ohřevný element držáku (č 3) nedávejte fólii či jiné předměty.
Zapněte spínač zap/vyp (č. 4). Přístroj ponechte cca 20 minut rozehřát. Nikdy nepředehřívejte přístroj déle než 30 minut; grilovací kámen bude příliš horký pro optimální použití. Během prvních 10ti použití doporučujeme před předehřátím kámen mírně namastit rostlinným olejem, redukuje to přepálení. Nikdy nedávejte zmražené potraviny na rozehřátý kámen. Přístroj je nyní připraven k použití.
Zahřívání může způsobit drobné trhliny v kameni, to je normální díky přirozené expanzi kamene. Nemá to žádný špatný dopad na funkci přístroje.
Pokud je přístroj používán často, kámen získá stálé tmavé zabarvení. Přístroj může vydávat dým a zápach během prvního použití, to je normální. Umístěte přístroj na dobře ventilované místo a podložku, aby se předešlo poškození stolu. Pánvičky (č. 4) lze používat na grilovacím kameni nebo pod grilovacím kamenem v držáku (č. 3). Vzhledem k riziku rozpuštění rukojetí by pánvičky neměly být zasunovány příliš daleko pod grilovací kámen. Na grilovací kámen neumisťujte jiné předměty než přiložené pánvičky.

Čištění
Před uložením nebo čištěním přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
Ponechte přístroj, grilovací kámen a pánvičky zcela zchladnout.
Pomocí měkké vlhké utěrky vyčistěte držák (č. 3). Pozor! Nikdy neponořujte držák (č. 3) do vody nebo do jiné tekutiny.
V horké mýdlové vodě umyjte pánvičky (č. 4) dobře je opláchněte a vysušte. Tyto části jsou vhodné do myčky na nádobí.

Preventivní opatření pro čištění grilovacího kamene
Grilovací kámen je přírodní produkt. Každý kámen je jedinečný a v závislosti na stupni poréznosti absorbuje více či méně vody. Kámen ponořený do vody se při dalším použití během zahřátí může rozpadnout. Nikdy neponořujte vychladlý nebo horký grilovací kámen do vody.
Zcela vychladlý grilovací kámen čistěte troškou odražené vody pomocí houbičky a pak ponechte zcela uschnout. Vyhněte se použití detergentů a jiných čistících prostředků. Grilovací kámen **není** vhodné mýt v myčce na nádobí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



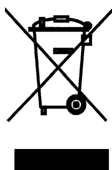
- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Pro dodatečnou ochranu Vám doporučujeme nainstalovat zařízení pro ochranu před zbytkovým proudem (RCD) do elektrického obvodu, který napájí koupelnu. Toto zařízení RCD musí mít jmenovitý pracovní zbytkový proud ne vyšší než 30 mA. Pro pomoc se obraťte na dodavatele.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použití v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál
Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt
Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.
Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě
Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

Usunąć wszystkie elementy opakowania
Sprawdzić, czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci.
Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz.
Umieścić urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni i zapewnić wolną przestrzeń na minimum 10 cm wokół. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.

Przed pierwszym użyciem
Przed pierwszym użyciem, należy umyć patelnie (nr 4) ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Wypłukać je i dokładnie wysuszyć. Patelnie można myć w zmywarce. Kamienną płytę grillową (nr 2) przetrzeć wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzać ani nie moczyć płyty w wodzie. Kamiennej płyty grillowej **nie** należy myć w zmywarce.

Użytkowanie
Umieścić kamienną płytę (nr 2) na wózku (nr 3), błyszczącą stroną (tą, która ma wcięcie wzdłuż krawędzi) w górę. Nigdy nie kłaść zimnej płyty na rozgrzanym urządzeniu. Nie kłaść pomiędzy płytą i elementem grzejnym karetki (nr 3) folii lub podobnych materiałów.
Przełącznik wł./wył. ustawić na wł.. Odczekać około 20 minut, aby urządzenie się rozgrzało. Nie rozgrzewać urządzenia dłużej niż przez 30 minut – płyta nagrzeje się zbyt mocno do użytku. W pierwszych 10-u przypadkach użycia urządzenia, zaleca się lekko posmarować kamienną płytę olejem roślinnym, jeszcze przed jej rozgrzaniem. Zapobiegnie to przypalaniu. Nie kłaść na gorącej płycie produktów zamrożonych. Urządzenie jest gotowe do użytku. Podczas podgrzewania, na powierzchni płyty mogą pojawić się drobne pęknięcia. Jest to wynik naturalnego rozprężania się kamienia. Nie ma to żadnego wpływu na działanie urządzenia.
Po kilkukrotnym użyciu urządzenia, kamień nabędzie trwałego ciemnego przebarwienia. Przy pierwszym użyciu może pojawić się niewielka ilość dymu. Jest to normalne zjawisko.
Urządzenie należy umieścić w miejscu posiadającym dobrą wentylację i ustawić na macie, aby uniknąć uszkodzenia stołu. Patelni (nr 4) można używać zarówno na kamiennej płycie, jak i pod nią – na wózku (nr 3). Ponieważ istnieje ryzyko stopienia uchwytów, patelni nie należy wsuwać daleko pod płytę. Nie umieszczać na płycie przedmiotów innych niż patelnie dołączone do zestawu.

Czyszczenie
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, a także przed schowaniem go, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
Odczekać, aż urządzenie, płyta i patelnie całkowicie ostygną.
Wózek (nr 3) przetrzeć wilgotną szmatką. Uwaga! Nigdy nie zanurzać wózka (nr 3) w wodzie ani innym płynie.
Patelnie (nr 4) należy umyć ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń, a następnie opłukać je i dokładnie wysuszyć. Patelnie można myć w zmywarce.

Środki zapobiegawcze odnoszące się do czyszczenia kamiennej płyty grillowej
Płyta jest produktem w pełni naturalnym. Każdy kamień jest niepowtarzalny. Płyty różnią się stopniem porowatości - niektóre absorbują więcej wody niż inne. Po zanurzeniu w wodzie, kamień może pęknąć podczas kolejnego cyklu podgrzewania. Nigdy nie zanurzać gorącego lub zimnego kamienia w wodzie.
Po całkowitym ostygnięciu płyty, umieścić ją pod cienkim strumieniem letniej wody, wyczyścić szorowakiem i dokładnie wysuszyć. Unikać stosowania detergentów i innych środków czyszczących. Kamiennej płyty grillowej **nie** należy myć w zmywarce.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



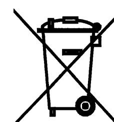
- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u montera instalacji elektrycznej.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie
Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt
Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.
w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE
Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

.

Funcţionare şi întreţinere **RO**

Scoateţi tot ambalajul aparatului.
Verificaţi dacă valoarea curentului corespunde celei de care dispuneţi.
Valoare curent : CA220-240V 50Hz.
Aşezaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă plană, stabilă, asigurându-vă că lăsaţi 10 cm între aparat si obiectele din jur. Acest aparat nu este destinat instalării sau utilizărilor în exterior.

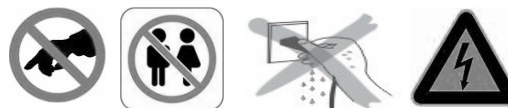
Înaintea Primei Utilizări
Înainte de prima utilizare a aparatului, spălaţi plitele (nr. 4) în apă caldă cu săpun. Ştergeţi şi uscaţi perfect. Aceste componente pot fi curăţate în maşina de spălat vase. Curăţaţi piatra grătarului (nr. 2) cu o cârpă umedă. Nu introduceţi niciodată piatra grătarului în apă şi nu încercaţi să o înmuiaţi în apă. Piatra grătarului **nu** poate fi curăţată în maşina de spălat vase.

Utilizare
Aşezaţi piatra grătarului (nr. 2) cu partea lucioasă (faţa cu marginea de tăiere de jur împrejur) pe cărucior (nr. 3). Nu aşezaţi niciodată piatra rece pe un aparat încălzit anterior. Nu aşezaţi niciodată folii sau alte materiale între piatra grătarului şi elementul de încălzire al căruciorului (nr 3).
Rotiţi comutatorul pornit / oprit (nr. 4) al aparatului pe poziţia pornit. Lăsaţi aparatul să se încălzească aproximativ 20 de minute. Nu preîncălziţi niciodată aparatul mai mult de 30 de minute; piatra va fi prea fierbinte pentru a funcţiona normal. În primele 10 utilizări ale aparatului, este recomandată ungerea pietrei cu ulei vegetal înainte de preîncălzire, în vederea reducerii arderilor. Nu aşezaţi niciodată alimente congelate pe piatra fierbinte. Aparatul este gata de funcţionare.
În timpul încălzirii, pot apărea mici fisuri ale grătarului, datorate dilatării normale a materialului. Acestea însă nu au niciun efect asupra funcţionării corecte a aparatului.
Dacă aparatul este folosit de câteva ori, piatra se va înnegri pentru totdeauna. Aparatul poate emite miros şi fum în timpul primei utilizări, acest lucru fiind perfect normal. Aşezaţi aparatul într-o zonă bine aerisită şi pe un suport pentru evitarea distrugerii mesei. Plitele (nr. 4) pot fi utilizate pe piatra grătarului sau sub aceasta în cărucior (nr. 3). În ceea ce priveşte riscul de topire al mânerelor, plitele nu trebuie împinse prea mult sub piatra grătarului. Nu aşezaţi pe piatra grătarului alte produse în afara plitelor prevăzute.

Curăţare
Scoateţi întotdeauna ştecherul din priză înainte de depozitarea sau curăţarea aparatului.
Lăsaţi aparatul, piatra şi plitele să se răcească complet înainte de curăţare.
Curăţaţi căruciorul (nr. 3) cu o cârpă moale umezită. Atenţie! Nu introduceţi niciodată căruciorul (nr. 3) în apă sau alte lichide.
Spălaţi plitele (nr. 4) în apă caldă cu săpun, ştergeţi-le şi uscaţi-le bine dedesubt. Aceste componente pot fi curăţate în maşina de spălat vase.

Măsuri de Precauţie pentru curăţarea pietrei grătarului
Piatra grătarului este un produs natural. Fiecare piatră reprezintă un unicat datorită gradelor diferite de porozitate, astfel că o piatră poate absorbi mai multă apă fată de altele. O piatră, introdusă în apă, se poate sparge dacă este încălzită în timpul următoarei utilizări. Nu introduceţi niciodată piatra fierbinte sau rece în apă.
Introduceţi piatra răcită complet sub un jet slab de apă călduţă, curăţaţi cu un burete de bucătărie şi apoi uscaţi complet. Evitaţi folosirea detergenţilor şi a altor produse de curăţenie. Piatra grătarului **nu** poate fi curăţată în maşina de spălat vase.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ



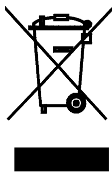
- Înainte de utilizare, citiţi toate instrucţiunile.
- Nu atingeţi suprafeţele aparatului. Folosiţi mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceţi cablul, ştecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplaţi de la priză când nu folosiţi aparatul, şi înainte de curaţare. Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizaţi niciun aparat cu cablul sau stecherul defect, dacă aparatul nu funcţionează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente şi anula orice garanţie pe care o aveţi.
- Nu folosiţi aparatul în exteriorul locuinţei, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsaţi cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafeţe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinţi, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice şi doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie aşezat pe o suprafaţă stabilă şi plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezenţa copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanţie.
- Pentru protecţie suplimentară, vă recomandăm să instalaţi un dispozitiv de curent rezidual (DCR) în circuitul electric din sala de baie. Curentul rezidual nominal din acest DCR nu trebuie să depăşească 30mA. Pentru indicaţii, apelaţi la instalatorul dvs.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI PENTRU REFERINŢE VIITOARE

Garanţie

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanţie de 24 de luni, începând de la data achiziţionării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanţie, orice defect de material sau de fabricaţie al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluţionate gratuit prin reparaţii sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanţie nu presupun o prelungire a duratei de garanţie şi nici nu dau dreptul de obţinere a unei noi garanţii!
- Dovada garanţiei este oferită prin documentele de achiziţionare ale produsului. Dacă nu deţineţi aceste documente, reparaţiile şi înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriţi să faceţi o plângere în timpul perioadei de garanţie, vă rugăm să returnaţi furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactaţi linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componetelor consumabile sau a celor care se uzează, ca şi curaţarea, mentenanţa sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanţie şi deci trebuie plătite!
- Garanţia este anulată în cazul intervenţiilor neautorizate.
- După expirarea garanţiei, reparaţiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparaţii, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecţie a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârşitul duratei de viaţă, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice şi electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucţiuni şi ambalajul atrag atenţia asupra acestui element important. Materialele folosite la construcţia acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiţi la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informaţii legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale competente.

Ambalaj
Ambalajul este 100% reciclabil, şi îl puteţi returna separat.

Produs
Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentaţia referitoare la Deşeuri din Echipamente Electrice şi Electronice (WEEE). Asigurându-vă că aţi aruncat deşeurile corect, susţineţi campania de prevenire a consecinţelor nefaste asupra mediului şi sănătăţii umane.

Declaraţie de conformitate UE
Acest aparat este proiectat, realizat şi marcat conform obiectivelor de siguranţă ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerinţelor de protecţie ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" şi cerinţelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
Ελέγξτε εάν η τάση της συσκευής είναι σύμφωνη με την κεντρική παροχή ρεύματος του σπιτιού σας.
Ονομαστική τάση: AC 220-240V 50Hz
Τοποθετείτε πάντα τη μονάδα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια και αφήστε τουλάχιστον 10 εκατοστά ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση ή για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Πριν από την πρώτη χρήση
Πλύνετε, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, τα τηγάνια (αρ. 4) με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετέ τα και στεγνώστε καλά. Αυτά τα μέρη μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο των πιάτων. Καθαρίστε την πέτρα ψησίματος (αρ. 2) με ένα νωπό καθαρό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε την πέτρα ψησίματος μέσα σε νερό, ούτε να την μουλιάζετε σε νερό. Η πέτρα ψησίματος **δεν** πλένεται στο πλυντήριο των πιάτων.

Χρήση
Τοποθετήστε την πέτρα ψησίματος (αρ. 2) με την γυαλιστερή πλευρά (την πλευρά με τα **τροχισμένα** άκρα τριγύρω) πάνω στη βάση μεταφοράς (αρ. 3). Ποτέ μην τοποθετείτε την κρύα πέτρα πάνω σε προθερμασμένη συσκευή. Ποτέ μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο ή οτιδήποτε άλλο ανάμεσα στην πέτρα ψησίματος και στα θερμαντικά στοιχεία της βάσης μεταφοράς (αρ. 3).

Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (αρ. 4) της συσκευής στη θέση on. Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περίπου 20 λεπτά. Ποτέ μην προθερμαίνετε τη συσκευή περισσότερο από 30 λεπτά. Η πέτρα ψησίματος θα είναι πολύ καυτή για προαιρετική χρήση. Τις πρώτες 10 φορές που χρησιμοποιείται η συσκευή, συστήνεται να λιπάνετε ελαφρά την πέτρα ψησίματος με φυτικό λάδι αμέσως μετά την προθέρμανση, αυτό θα μειώσει το κάψιμο. Ποτέ μην τοποθετείτε κατεψυγμένα τρόφιμα πάνω στην καυτή πέτρα ψησίματος. Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για χρήση.
Κατά τη θέρμανση μπορεί να ακουστούν μικρά τριξίματα στην πέτρα ψησίματος, αυτό είναι η φυσική συνέπεια από τη διαστολή της πλάκας. Αυτά δεν επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής.
Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί μερικές φορές, η πέτρα παίρνει ένα μόνιμο σκουρόχρωμο αποχρωματισμό. Η συσκευή μπορεί να αναδίδει κάποια οσμή και καπνό κατά την πρώτη χρήση, αυτό είναι φυσιολογικό. Τοποθετήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο και ένα υπόστρωμα κάτω από τη συσκευή για να αποφύγετε τη φθορά του επίπλου. Τα τηγάνια (αρ. 4) μπορούν να χρησιμοποιηθούν πάνω στη πέτρα ψησίματος ή κάτω από αυτήν μέσα στη βάση μεταφοράς (αρ. 3). Όσον αφορά τον κίνδυνο τήξης των λαβών, οι λαβές από τα τηγάνια δεν πρέπει να ωθούνται πολύ βαθιά κάτω από την πέτρα ψησίματος. Μην τοποθετείτε πάνω στην πέτρα άλλα αντικείμενα εκτός απ' τα τηγάνια που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Καθαρισμός
Πάντα να βγάζετε το φις της συσκευής από τη πρίζα πριν την αποθήκευση ή τον καθαρισμό της συσκευής.
Αφήστε το μηχάνημα, την πέτρα ψησίματος και τα τηγάνια να κρυώσουν εντελώς πριν τα καθαρίσετε.
Καθαρίστε τη βάση μεταφοράς (αρ. 3) με ένα νωπό μαλακό πανί. Προσοχή! Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση μεταφοράς (αρ. 3) μέσα στο νερό ή σε άλλο υγρό.
Πλύνετε τα τηγάνια (αρ. 4) με ζεστό νερό και σαπούνι, ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε εντελώς. Αυτά τα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο των πιάτων.

Μέτρα προφύλαξης για τον καθαρισμό της πέτρινης πλάκας

Η πέτρα ψησίματος είναι ένα φυσικό προϊόν. Κάθε πέτρα είναι μοναδική και εξαρτάται απ' το βαθμό πορότητας. Μια πέτρα μπορεί να απορροφά περισσότερο νερό από μια άλλη. Μια πέτρα, βυθισμένη μέσα σε νερό μπορεί να σπάσει όταν έχει προθερμανθεί για την επόμενη χρήση. Ποτέ μην βυθίζετε μια ζεστή ή καυτή πλάκα μέσα σε νερό.

Αφήστε την πέτρα να κρυώσει εντελώς κάτω από καθαρό τρεχούμενο νερό και καθαρίστε τη με μαλακό σφουγγαράκι και έπειτα σκουπίστε τη να στεγνώσει εντελώς. Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών και άλλων καθαριστικών προϊόντων. Η πέτρα ψησίματος **δεν** πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στοηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

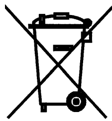
Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή

εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.

- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία ανακύκλωσης.

Συσκευασία
Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν
Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκυεών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC
Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

Çalışma ve bakım

Cihazın tüm ambalajlarını çıkarınız.
Cihazın voltajı ile evinizdeki ana voltajın uygunluğunu kontrol ediniz.
Anma gerilimi: AC220-240V 50Hz.
Üniteyi her zaman düz ve sabit bir yüzey üzerine yerleştiriniz ve ünitenin etrafında en az 10 cm açık alan olmasına dikkat ediniz. Bu cihaz açık alanda kurulma veya kullanılmaya uygun değildir.

İlk Kullanımdan Önce
Cihazı ilk kullanımdan önce tavaları (no. 4) ılık sabunlu suyla yıkayınız. İyice durulayıp kurulayınız. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir. Taş ızgarayı (no.2) nemli bir bezle temizleyiniz. Izgara taşını asla suya sokmayınız veya suda bırakmayınız. Taş ızgara bulaşık makinesinde **yıkanmaz.**

Kullanım
Izgara taşını (no. 2) parlak tarafı (kesik kenarı olan taraf) yukarıda olarak taşıyıcının üzerine (no. 3) yerleştiriniz. Soğuk taşı asla önceden ısıtılmış cihaz üzerine koymayınız. Izgara taşı ile taşıyıcının ısıtma elemanı (no. 3) arasına asla folyo veya başka bir şey koymayınız.
Cihazın açma/kapama düğmesini (no. 4) “on” a getiriniz. Ünitenin ısınması için yaklaşık 20 dakika bekleyiniz. Cihazı asla 30 dakikadan uzun süre önceden ısıtmayınız; ızgara taşı optimum kullanım için fazla sıcak olur. Cihazın ilk 10 kullanımı sırasında, ön ısıtmadan sonra bitkisel yağ ile ızgara taşının hafifçe yağlanması önerilebilir; bu yanmayı azaltır. Sıcak ızgara taşı üzerine asla donmuş malzeme koymayınız. Cihaz artık kullanıma hazırdır.
Isıtma sırasında taş ızgarada küçük çatlaklar oluşabilir, bu, taşın doğal genleşmesinden kaynaklanır. Bunun cihazın fonksiyonu üzerinde hiçbir etkisi yoktur.
Cihaz birkaç kez kullanılırsa taş kalıcı koyu bir renk değişimine uğrar. Cihaz ilk kullanımda biraz koku ve duman yayabilir, bu normaldir. Cihazı iyi havalandırılan bir alana ve masaya zarar vermemesi için bir altlık üzerine koyunuz. Tavalar (no. 4) ızgara taşı üzerinde veya taşıyıcıda (no. 3) ızgara taşının altında kullanılabilir. Sapların erime riskiyle ilgili olarak, tavalar ızgara taşının altında çok ileri doğru itilmemelidir. Taşın üzerine kendi tavaları hariç başka cisimler koymayınız.

Temizleme
Cihazı kaldırmadan veya temizlemeden önce mutlaka prizden çekiniz.
Temizlemeden önce makinenin, ızgara taşının ve tavaların tamamen soğumasını bekleyiniz.
Taşıyıcıyı (no. 3) yumuşak nemli bir bezle temizleyiniz. Dikkat! Taşıyıcıyı (no. 3) asla suya veya başka bir sıvı içine sokmayınız.
Tavaları (no. 4) ılık sabunlu suda yıkayınız ve iyice durulayıp kurulayınız. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Izgara taşını temizlemek için önlemler
Izgara taşı doğal bir üründür. Her taş özgündür ve gözeneklilik derecesine bağlıdır, bir taş diğerinden daha fazla su emebilir. Suya batırılmış bir taş bir sonraki kullanım sırasında ısıtıldığında kırılabilir. Sıcak veya soğuk taşı asla suya sokmayınız.
Tamamen soğumuş taşı çok az akan ılık su altında ve bulaşık süngeri ile temizleyiniz ve iyice durulayınız. Deterjan ve diğer temizlik maddelerini kullanmaktan kaçınınız. Izgara taşı bulaşık makinesinde **yıkanmaz.**

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



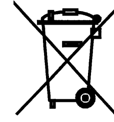
- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınınz.
- Elektrik çarpmasınıdan korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde chazı pirizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi ir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuvarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanamalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablosunun masa veya tezgahtan sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altalrında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanı8m içindir ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alnan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve alsesuvarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olrak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılamamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsi ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hitmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuvarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskiyen kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzaman olmayanlarca cihazınaçılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elktronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgili yerele yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz

Ambalaj
Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

Ürün
Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre.
Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının kurunmasına yardımda bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi
Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC' nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.


TRISTAR
www.tristar.eu